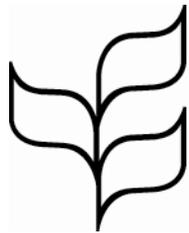




CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/X/39
29 October 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Десятое совещание
Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года
Пункт 6.6 повестки дня

X/39. Глобальная таксономическая инициатива

Конференция Сторон,

ссылаясь на то, что Глобальная таксономическая инициатива вместе с программой работы по ее осуществлению, утвержденной Конференцией Сторон в решении VI/8 и подвергнутой углубленному обзору в решении VIII/3, и конкретными практическими результатами, приведенными в решении IX/22, представляет собой сквозной вопрос, приоритетом реализации которого является сбалансированное осуществление всех трех целей Конвенции,

1. *напоминает*, что постоянные таксономические трудности¹ не только угрожают формированию новых таксономических данных, но также ставят под угрозу подтверждение таксономических образцов и связанных с ними данных, которые внесены в естественноисторические коллекции и в другие научные источники;

2. *признавая* ограниченность результатов оценок таксономических потребностей на национальном уровне, *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства проводить в соответствующих случаях оценки таксономических потребностей, обращая особое внимание на весь спектр конечных пользователей и их потребности в таксономической поддержке в процессе осуществления всех соответствующих статей и программ работы Конвенции;

3. *признавая* прогресс, достигнутый на глобальном уровне в определении приоритетных таксономических потребностей в сфере регулирования инвазивных чужеродных видов, *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации определить приоритетные таксономические потребности в рамках других

¹ Проблемы, вызываемые недостаточностью знаний обо всех компонентах биологического разнообразия, включая их классификацию, описание, стоимостную ценность и функции и дефицит таксономического потенциала, изложены в решении VI/8.

/...

тематических областей и сквозных вопросов Конвенции с учетом конкретных потребностей регионов в таксонах и определенных регионами потребностей в создании потенциала;

4 *призывает* Стороны и соответствующие организации обеспечивать легкий доступ к таксономическим и другим необходимым данным и метаданным таксономических и других соответствующих учреждений и организаций и доступ к их коллекциям в ответ на потребности в информации, определенные в качестве национальных и региональных приоритетов, такой как, кроме всего прочего, информация и экспертные знания для регулирования инвазивных чужеродных видов и угрожаемых видов;

5. *признавая* потребность в более качественных и комплексных данных о распределении видов в биорегиональном масштабе, *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и организациям совершенствовать координацию своих таксономических исследований в биогеографических регионах и совместно использовать новую и существующую информацию и обмениваться ею;

6. *далее настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и организациям укреплять базу знаний об экологическом ареале и состоянии видов для более полного удовлетворения потребностей пользователей в биоиндикации экологического здоровья;

7. *порукает* Исполнительному секретарю при поддержке Координационного механизма Глобальной таксономической инициативы и в сотрудничестве с соответствующими международными организациями проводить по мере необходимости учебные семинары по созданию потенциала во всех субрегионах и регионах;

8. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам поддерживать проектные предложения, связанные с Глобальной таксономической инициативой, актуальные для их национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и подготовленные в сотрудничестве с национальными, региональными и глобальными партнерскими организациями и сетями, для облегчения процесса финансирования проектов Глобальным экологическим фондом и из других соответствующих источников финансирования;

9. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам облегчать по мере необходимости создание потенциала в сотрудничестве с глобальными, региональными и субрегиональными сетями для:

a) применения совместно используемых таксономических знаний и связанных с ними материалов путем обеспечения более эффективного управления внутривидовыми коллекциями эталонных образцов и использования таких коллекций с соблюдением положений статьи 15 Конвенции;

b) применения молекулярных методов, обычно используемых в таксономии, таких как, кроме всего прочего, штрих-кодирование ДНК;

c) проведения учебных курсов как для пользователей таксономической информации, так и для молодых профессиональных таксономистов;

d) научных коллекций в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и малых развивающихся государствах среди них, и в странах с переходной экономикой;

10. *признавая* важность обмена контрольными образцами таксонов для проведения некоммерческих исследований в области биоразнообразия, *предлагает* Сторонам, другим правительствам и организациям изыскивать пути облегчения и использования возможностей регионального и субрегионального технического сотрудничества согласно соответствующим национальным законам и соответствующим требованиям (в случаях применимости), обращая должное внимание на необходимость учета изменений в целях использования и в намерениях, помимо таксономических, и с учетом итогов переговоров о Международном режиме регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках Конвенции;

11 *признавая*, что, согласно прогнозам, число профессиональных таксономистов сокращается и что быстрое накопление информации о последовательностях ДНК потребует расширения таксономических экспертных знаний для надежного определения таксонов, образующих последовательности, позволяя максимально расширять возможности применения новых технологий для проведения широкого ряда оценок биоразнообразия, *призывает* Стороны и другие правительства активизировать деятельность учреждений, связанных с таксономией, в целях обеспечения возможностей трудоустройства и стимулов для молодых таксономистов и укрепления таксономического потенциала для проведения надлежащей подготовки систематиков-неспециалистов и соответствующих конечных пользователей таксономических данных на национальном, региональном и глобальном уровнях;

12. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и международным и финансирующим организациям обращать особое внимание при реализации программы работы по Глобальной таксономической инициативе на национальные и региональные инвентаризации всех организмов, т.е. растений, животных и микроорганизмов;

13. *далее признавая*, что таксономический потенциал имеет решающее значение для осуществления всех соответствующих статей и программ работы Конвенции и что таксономический потенциал для проведения инвентаризации и мониторинга биоразнообразия, включая применение новых технологий, таких как штрих-кодирование ДНК и другие соответствующие информационные технологии, неадекватен во многих странах мира, *предлагает* Глобальному экологическому фонду, Сторонам, другим правительствам и другим международным и финансирующим организациям повышать приоритетность финансирования предложений по ГТИ;

14. *приветствуя* результаты работы по созданию Специального целевого фонда для Глобальной таксономической инициативы и *отмечая* работу БиоНЕТ ИНТЕРНЭШНЛ и соответствующих сетей и организаций и Сторон, содействующих разработке и популяризации стратегии и глобальной кампании спонсорской поддержки, разработанной в докладе об учреждении специального фонда для Глобальной таксономической инициативы²:

а) *предлагает* Сторонам и другим правительствам и организациям срочно откликнуться на эту кампанию, чтобы ввести целевой фонд в действие в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

б) *порукает* Исполнительному секретарю в соответствии с решением IX/22 предложить формальный состав руководящего комитета с учетом регионального баланса и надлежащих экспертных знаний в помощь выявлению подходящих источников финансирования и введению в действие Специального фонда, принимая во внимание предложения, включенные в доклад о результатах работы;

² UNEP/CBD/CO/10/INF/35.

15. *приветствует* раздел по таксономии, включенный в заявление и рекомендацию Конференции ЮНЕСКО по научной политике, проводившейся в рамках Международного года биоразнообразия с 25 по 29 января 2010 года в штаб-квартире ЮНЕСКО (Париж), и *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям поддержать и выполнить (в зависимости от обстоятельств) в соответствии со всеми тремя целями Конвенции о биологическом разнообразии - и в случаях применимости при предварительном обоснованном согласии и/или одобрении и участии коренных и местных общин - и также с соответствующим национальным законодательством следующие рекомендации по последовательному расширению и обеспечению устойчивости таксономической деятельности, принятые на настоящем совещании Конференции Сторон:

- a) оказывать поддержку коренным и местным общинам в сборе и сохранении их таксономических знаний;
- b) применять кибертаксономию, молекулярный и другие новаторские подходы в целях ускорения таксономического процесса открытий и описаний;
- c) используя цифровые инструменты и классификацию на основе последовательности ДНК животных, растений и микроорганизмов, включая определенное оборудование для штрих-кодирования ДНК и информационную систему, объединять таксономические данные с другими видами информации о биологии, расширяя таким образом количество доступных продуктов в поддержку идентификации и других услуг;
- d) установить приоритеты работы в области таксономии, исходя из пробелов в научных знаниях и потребностей пользователей;
- e) сделать стандартной практику информационно-пропагандистской деятельности и использования интернетовских платформ массовой информации для информирования общественности и других лиц;
- f) обучить новое поколение таксономистов, способных работать гибко и во взаимодействии с другими, и критически оценивать новые и новейшие технологии и инструменты;
- g) по достоинству оценить ценный вклад таксономии и признать, что она является передовой областью науки;

16. *порукает* Исполнительному секретарю в консультации с Координационным механизмом Глобальной таксономической инициативы, национальными координационными центрами по Инициативе и соответствующими учреждениями, органами и организациями разработать комплексную стратегию создания потенциала для Глобальной таксономической инициативы на глобальном и региональном уровнях, в которой учитывается Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, принимая при этом во внимание:

- a) необходимость обеспечения согласованности запланированных мероприятий, связанных с созданием потенциала, в программе работы по Глобальной таксономической инициативе и конкретных практических результатов, приведенных в решении IX/22;
- b) таксономические потребности и потенциал, о которых уже представлена информация;

c) соответствующих субъектов деятельности и необходимые ресурсы, а также возможные механизмы финансирования; и

d) таксономические потребности и приоритеты для тематических областей и других сквозных вопросов в рамках Конвенции, и в частности для работы по охраняемым районам и инвазивным чужеродным видам;

и представить проект доклада о ходе этой работы Конференции Сторон на ее 11-м совещании и *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть проект стратегии в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

17. *порукает* Исполнительному секретарю разработать стандартный формат оценки таксономических потребностей и потенциала для использования Сторонами;

18. *порукает* Исполнительному секретарю при консультациях с Координационным механизмом Глобальной таксономической инициативы и Специальной группой технических экспертов по индикаторам на период после 2010 года изучить вопрос о разработке индикатора для оценки по мере необходимости результатов реализации программы работы по осуществлению Инициативы.